FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 155 Enu. 21

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 155 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} la Paroisse de St Germain de Kamouraska — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par _____ {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRMI
Dwelling Houses.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or whether legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Worker on own account (see instructions)	State whether person is employed in "the woollen mills" or "in other industries" or "at home" etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when working by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in course year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or Upper School.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					Mentionner si la personne travaille dans "la forêt" comme sur "la ferme" ou "dans les moulins à laine", ou "ménagère" ou "à la maison" etc.	Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des autres emplois, s'il y en a.	Taux du gain par heure travaillée à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMI	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)		Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des autres emplois, s'il y en a.	Taux du gain par heure travaillée à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école supérieure.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Gobeil Leo.	27e R 2	M	Fils	C	Sept	1905	5	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																							
		" Odula	" "	F	Fille	C	Août	1907	3	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																							
96	98	Lavoie Théophile	27e R 2	M	Chef	Ma	Avril	1882	27	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Bûcheron						45		60		450								4			
		" Rose Anna	" "	F	Epouse	Ma	Sept	1885	25	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Nelson	" "	M	Fils	C	Mars	1903	6	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Ernest	" "	M	Fils	C	Nov.	1907	3	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Eugène	" "	M	Fils	C	Août	1909	2	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
97	99	Lévesque Jules	26a R 2	M	Chef	Ma	Août	1853	57	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur																						
98	100	Pelletier Josephte	26a R 2	M	Chef	M	Nov.	1868	42	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur					Oui		15		60		153											
		" Anna	" "	F	Epouse	M	Janv.	1872	39	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Norman	" "	M	Fils	C	Août	1895	5	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun	Ecolier																					
		" Doris	" "	F	Fille	C	Nov.	1898	2	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Denis	" "	M	Fils	C	Janvier	1899	13	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Marie Louise	" "	F	Fille	C	Sept.	1902	8	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Alma	" "	F	Fille	C	Mars	1905	6	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Romio	" "	M	Fils	C	Janvier	1909	1	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
99	101	Deschênes Eno.	26 R 2	M	Chef	Ma	Avril	1856	55	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Bûcheron						10		60		100											
		" Anna	" "	F	Epouse	Ma	Janvier	1864	45	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Wilfrid	" "	M	Fils	C	Févrie	1896	16	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Bûcheron																						
		" Ivo	" "	F	Fille	C	Janvier	1896	14	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Edmond	" "	F	Fille	C	Déc.	1899	12	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Ulderic	" "	M	Fils	C	Janv.	1901	10	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Thomas	" "	F	Fille	C	Juin	1905	5	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Edmire	" "	F	Fille	C	Sept	1908	2	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
100	102	Bourassa Alfred	26a R 3	M	Chef	Ma	Avril	1881	30	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur																						
		" Amanda	" "	F	Epouse	Ma	Janvier	1888	23	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Josephat	" "	M	Fils	C	Sept.	1903	7	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Alexis	" "	M	Fils	C	Déc.	1904	6	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Arthur	" "	M	Fils	C	Janvier	1906	5	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Philippe	" "	M	Fils	C	Janvier	1908	3	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Alfred	" "	M	Fils	C	Nov.	1909	1	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Alexis	" "	M	Fils	C	Janv.	1911	1	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
101	103	Pelletier Jeanne	27 27a R 3	M	Chef	Ma	Sept.	1875	35	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur																						
		" Emma	" "	F	Epouse	Ma	Janv.	1883	27	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Rose	" "	F	Fille	C	Janvier	1907	4	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Johnny	" "	M	Fils	C	Sept.	1909	1	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
102	104	Rezpinski Thomas	R.3.26 R 3	M	Chef	Ma	Oct.	1853	57	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur																						
		" Caroline	" "	F	Epouse	M	Janvier	1863	47	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Alfred	" "	M	Fils	C	Janv.	1891	20	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" Bonnie	" "	M	Fils	C	Janvier	1894	17	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
		" M. Louis	" "	F	Fille	C	Janv.	1898	15	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Alphonse	" "	F	Fille	C	Janvier	1899	12	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Ernest	" "	M	Fils	C	Janvier	1900	10	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		Lebreque Napoléon	" "	F	Fille	C	Janv.	1903	7	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
103	105	Dubois Aquilas	26 R 3	M	Chef	Ma	Février	1872	39	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur						Forêt	Scierie	3	2	5	10	60											
		" Délia	" "	F	Epouse	Ma	Juillet	1876	34	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Aucun																						
		" Estelle	" "	F	Fille	C	Août	1896	14	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique																						
104	106	Pinneau Ed.	22 R 2	M	Chef	V	Février	1832	79	C.			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur																						
		Lévis Hamford	" "	M	Gendre	V	Mai	1881	30	C.			Irlandaise	Irlandaise	Protestant	Journ.	Forgeron					Forge	9-09														
		Beaudoin Lazzie	" "	M	Gendre	V	Nov.	1878	33	C.			Irlandaise	Irlandaise	Episcopal	Journ.	Forgeron					Forge	2-9-09														